

Que ce passet-t-il au juste à SAINT ?

Les 16 et 17 mai 2007 à Neusiedl am See (Autriche), les décisionnaires des associations SAINT ont formulé leurs attentes quant à l'avenir de SAMARITAN INTERNATIONAL e.V.

En vue de les concrétiser, l'Assemblée Extraordinaire du 6 septembre 2008 a adopté quelques grandes lignes directrices. Ainsi, grâce à un nouveau système de cotisation, SAINT a une solide base de financement non seulement pour le travail du secrétariat général mais aussi pour les futurs SAINT-Contests – le 2^e Concours pour la Jeunesse de Secourisme s'est déroulé à Meran (Tyrol du sud) et a remporté un vif succès en gagnant la promotion de projet SAINT. Mais également dans le sens d'une plus forte présence auprès des institutions européennes à Bruxelles, un premier pas a été fait avec la coopération (qui fut votée) avec SOLIDAR, un réseau européen de plus de 30 organisations non gouvernementales.

Au niveau de la pratique, de nombreux nouveaux projets ont été également lancés. C'est ainsi que sur la base de conditions types communes élaborées par le groupe de travail permanent « SAINT-AID » (Assistance in Disaster), les premiers groupes d'intervention ont été formés dans ASB Autriche, ASSR en Slovaquie, la Croix Blanche Tyrol du sud et dans ASB Allemagne sous le nom de « FAST (First Assistance Samaritan Team) » ou bien les ressources en personnel, ayant effectué des exercices communs en se préparant à une future intervention commune en cas de catastrophes internationales, ont été mises à disposition.



A partir des expériences positives en matière de coopération des groupes d'intervention de plusieurs associations SAINT pour les grandes interventions lors de la Coupe du Monde du Football en Allemagne 2006 et lors du Championnat d'Europe 2008 en Autriche et en Suisse, le groupe de travail permanent SAINT «Rescue Service» met au point des standards uniques pour les futures interventions communes de l'encadrement sanitaire des grandes manifestations. En font partie également les services pour une meilleure compréhension linguistique avec les patients dans les manifestations internationales.

L'échange d'expériences et la conception de standards communs ne s'effectuent cependant pas seulement dans les groupes de travail permanents SAINT. Afin d'améliorer l'image de SAINT parmi le public et dans les associations, une première rencontre des «Responsables des relations publiques dans les associations» a eu lieu en septembre 2008 à Cologne. L'objectif de cette rencontre était de se mettre d'accord pour renforcer aussi dans les relations publiques nationales des

associations, la communication parallèle entre les « marques » des associations SAINT et les « marques » SAINT dans le sens d'un « Co-Branding ». La transmission des publications SAINT au niveau local doit être également améliorée au sein des associations. En novembre 2008, un autre échange d'expériences entre les associations SAINT a eu lieu sur le thème de l'urgence à domicile/alarme pour seniors, à Cologne.

Le secrétariat général publie un compte rendu sur l'ensemble des résultats du travail accompli ainsi que sur les nouvelles des associations et l'Union européenne dans la lettre d'info « SAINT-direct » (disponible actuellement en neuf langues), dans le service bilingue E-MAIL de « SAINT-News » et sur le site Web également bilingue : www.samaritan.info, jusqu'à la base des associations. Pour la communication interne et l'information des collaborateurs actifs dans les comités et projets SAINT des associations, l'Intranet « SAINT-Intern » et le service interne d'E-Mail « SAINT-Intern-Report » sont en plus mis à jour.

Seul ce court extrait du travail dans SAINT montre la multitude des défis à relever, mais aussi la structure du travail et les amorces de solution, avec lesquelles SAINT tire, grâce au constant perfectionnement des activités communes, un avantage pratique pour chaque association.

Heribert Röhrig
Secrétaire Général

CONTENU :

Croix Blanche Tyrol du sud

Apprendre avec MINI ANNE..... 2

Utilisation du mobile PS enfants 2

ASBÖ Autriche

Les mobiles sont des boîtes PS..... 2

Projets et Partenaires..... 3

Travail de la jeunesse dans SAINT

6^e éch. de la jeunesse avec la Lituanie.3

Voyage d'étude de l'ASJ en Hongrie. 3

SAINT-AG «Jeunesse Internationale»3

Nouvelles d'Europe..... 3

Volontaires..... 4

Argent pour le social 4

Dates à retenir 4

Achevé d'imprimer 4

Annexe : 2e SAINT-Contest 2008

Sauver et Aider

Association Régionale de Sauvetage Croix Blanche, Tyrol du sud : MINI ANNE

Depuis toujours, la Croix Blanche attache une grande importance à la transmission des connaissances en premiers secours dans les écoles primaires, les collèges et les lycées. De nombreuses initiatives comme les formations à effet de propagation pour les enseignants ou la formation du service sanitaire scolaire ont démarré. Ces formations sont proposées en permanence.



À l'initiative du Président de la Croix Blanche, Dr. Georg Rammlmair, l'association utilisera un produit innovant et une nouvelle méthodologie, afin de transmettre aux élèves des mesures d'urgence de sauvetage : le projet MINI ANNE, qui existe au Danemark depuis 2004 et qui a été à ce jour appliqué à 220 000 élèves, avec un franc succès. Mini Anne signifie l'apprentissage personnalisé des algorithmes dans le cadre de la réanimation cardio-pulmonaire. Ce kit est composé d'une poupée d'entraînement, sur laquelle le contrôle des fonctions vitales, la respiration et le massage cardiaque peuvent être réalisés et d'un propre support d'enregistrement, le DVD.



Sur les 20 000 kits, la Croix Blanche en fait produire 17 000 en langue allemande et 3 000 en langue italienne. Le projet est mis en place sur cinq années scolaires. L'année prochaine, les enseignants seront formés, pour que le cours des premiers secours avec MINI ANNE puisse être ajouté, à partir de l'année scolaire 2009/2010, au cours avec des élèves entre 11 et 14 ans.



Chaque année au Tyrol du sud, des personnes décèdent de mort soudaine par arrêt cardiaque (arrêt cardiaque). Les connaissances de l'arrêt cardio-vasculaire imminent sont très importantes.

Le projet MINI ANNE est une bonne mesure, pour former un grand nombre de personnes et pour transmettre en même temps les connaissances appropriées au cercle familial et d'amis (effet de propagation).

Auteur: Marco Complot, Responsable de formation CB (Texte résumé)

Utilisation du mobile Premiers Secours enfants

L'association Régionale de Sauvetage Croix Blanche onlus met à disposition un nouveau mobile gratuitement, «CB Premiers Secours enfant» : ce logiciel aide à réviser les connaissances déjà acquises des premiers secours pour les enfants et les nourrissons et à les entretenir.

De nombreux accidents avec les enfants ont lieu à la maison, en jouant, à l'école ou pendant les activités sportives. Prodiguer correctement les premiers soins est très simple et peut éviter de lourdes conséquences, réduire les douleurs et calmer également l'enfant. En avril 2007, la Croix Blanche avait présenté la version pour adultes de cette application de secourisme, à ce jour le logiciel a été téléchargé 6 560 fois depuis la page d'accueil de la Croix Blanche.

Les premiers soins du nourrisson et de l'enfant se différencient dans certains domaines considérablement des mesures de premiers soins pour adultes, et d'autant plus en raison de la réaction très émotionnelle des soignants. C'est pourquoi l'Association Régionale de Sauvetage Croix Blanche propose aux personnes côtoyant tous les jours des enfants, gratuitement ces logiciels très illustrés pour téléphone mobile. Cette application a été élaborée avec le concours de la société de communication de Bozen, Freigeist GmbH et se base sur les directives internationales de la société de secourisme italienne, Italian Resusci



tation Council (IRC) et de la société italienne de pédiatrie SIMEUP.

Comment télécharger l'application?

Depuis l'ordinateur personnel via la page d'accueil de la Croix Blanche www.wk-cb.bz.it ou directement par le biais de la plateforme www.erste-hilfe-plattform.info (ou par le domaine www.first-aid-platform.info). Vous pouvez y consulter le mode d'emploi et la liste des téléphones mobiles appropriés.

Contact pour les deux articles : Dr. Prisca Prugger, Landesrettungsverein Weißes Kreuz, PR, Tél.: +39/0471/444-393; Fax: -374; E-Mail: presse@wk-cb.bz.it. La page d'accueil et les informations actuelles sont disponibles sous www.wk-cb.bz.it.

ASBÖ Autriche : les mobiles autrichiens sont des boîtes de Premiers Secours

Le Samaritain : instructions condensées pour secouristes comme application de mobile à télécharger, fonctionne indépendamment du réseau !

Que ce soit le ski, la randonnée ou une promenade dans la nature, les activités de loisirs sont très recherchées. Mais que faut-il faire si un accident se produit et que nous devons faire appel à toutes les connaissances, que nous avons un jour apprises dans les cours de secourisme et souvent oubliées ? Que faire, lorsque la peur nous paralyse de ne pas faire peut-être les bons gestes ?

Pratiquer les premiers soins le plus vite possible, peut être d'une importance vitale. Pourtant seulement 28 pourcent de la population interviendrait pour porter secours dans une situation d'urgence, comme le montre une étude de l'Institut de sondage de l'opinion publique « market ». La majorité à tout simplement peur de « mal faire ». Les connaissances superficielles et le doute de soi et donc l'absence des premiers secours peuvent coûter, dans le pire des cas, une vie humaine !



Pour cette raison, l'Alliance des Samaritains d'Autriche propose avec le «Samaritain» un nouveau service innovant aux utilisateurs de mobiles : des instructions de secourisme faciles, compréhensibles et bien illustrées pour les cas d'urgence peuvent être téléchargées sur le mobile. Après le téléchargement, elles sont disponibles dans la mémoire du mobile à tout moment (et indépendamment de la qualité de réception du réseau). Qu'il s'agisse d'un infarctus, d'un accident de sport ou de la circulation : le

mobile donne au secouriste des instructions condensées, précises et aide à sauver des vies. Pour en savoir plus, rendez-vous sur la page Internet sous : www.dersamariter.at.

Martina Vitek, direction Presse et Relations Publiques

Contact: Mag. Martina Vitek, direction Presse et Relations Publiques, Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Hollergasse 2 – 6, 1150 Wien, Tél.: +43/1/89145-227, Fax: +43/1/89145-99227, Mobile: +43/664/3582386,

E-Mail: martina.vitek@samariterbund.net, web: www.samariterbund.net

Projets et partenaires

ASB Allemagne et Alliance des Samaritains d'Ukraine : centre et service de soins pour la région de Charkiw, Ukraine



FONDS ERINNERUNG UND ZUKUNFT
der Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft

Fort des expériences vécues dans la ville de Tschernowitz (Ukraine occidentale), l'Association des Travailleurs Samaritains d'Allemagne (ASB Deutschland) et l'Alliance des Samaritains d'Ukraine de la région de Charkiw (Ukraine du nord est) ont construit un centre de soins comportant un service de soins mobile. Dans le cadre du projet, deux équipes de soins proposent à 70 anciens forçats et anciens prisonniers de camp de concentration un encadrement domestique et des soins. Ils sont assistés par des étudiants de la faculté de médecine de Charkiw et par des volontaires internationaux de Aktion Sühnezeichen e.V.. Dans la première phase du projet, le personnel soignant est formé sur place par le personnel qualifié allemand aux méthodes modernes de pratique de soins et de conseil social. Une fois par mois, un professionnel propose des cours de soins de base à 10-12 membres. Ces cours ont été au préalable élaborés avec l'aide d'experts allemands. La fondation «Souvenir, responsabilité et avenir» finance les frais de personnel et les frais de matériel courants pendant une phase-pilote de 36 mois.

Plus d'informations : Alexander Mauz, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., Bundesverband, Sülzburgerstraße 140, 50937 Köln, Tél.: +49(0)221/47605-326, Fax: -488, E-Mail: a.mauz@asb.de

L'Alliance des Samaritains Polonais (SFOP) :

Projet Metro «Jardin de rêve»

En septembre 2008, les volontaires d'Allemagne, de Russie, de Roumanie et de Pologne ont créé avec les élèves du lycée de Zakliczyn, les représentants de METRO AG et les collaborateurs de l'Alliance des Samaritains polonais de Zakliczyn un «Jardin de rêve» pour seniors dans la «Maison de l'automne serein». Des bancs de jardin ont été peints et montés, des tables de jardin et des clôtures installées, des arbustes et des arbres plantés. Après deux jours de travail intensif, le jardin a été inauguré par une fête, à laquelle ont été

invités, entre autres, le Directeur du service de développement du personnel international de METRO AG et Madame Elzbieta Rupala de l'Association des Travailleurs Samaritains Allemagne.

Le Jardin de rêve doit servir de thérapie et de lieu de promenade pour les résidents. Les seniors ont remercié cette initiative avec des souvenirs et du pain fait maison.

Plus d'informations : Barbara Smistek, Samarytanska Federacja Organizacji Pozarządowych (SFOP), ul. Rynek 1, P-32-840 Zakliczyn, Tél./Fax: +48/14/6652095, Tel./Fax: +48/14/6653631, E-Mail: sfop@sfop.org.pl, www.sfop.org.pl

Jeunesse Internationale

ASB Association de district de la Poméranie occidentale de l'est et Lituvos - Samarieciu – Bendrija Jurbarkas en Lituanie : 6^e rencontre de la jeunesse internationale Allemagne – Lituanie

Les rencontres internationales de la jeunesse ont joué un rôle essentiel dans le renforcement du partenariat des associations de samaritains et dans la croissance de l'Europe. Elles doivent montrer aux jeunes un autre pays avec d'autres traditions, d'autres habitudes de vie, une autre culture et une autre histoire, mais aussi susciter l'intérêt pour l'engagement social.

Dans le cadre de l'opération vacances d'été 2008, 12 jeunes lituaniens de 14 à 19 ans sont venus avec une animatrice et une interprète à Anklam et sont tombés sur différents groupes de jeunes, rencontrés dans les institutions pour les enfants et les jeunes.



Cette fois également, les organisateurs avaient concocté un programme avec de nombreuses activités typiques de vacances et loisirs, comme les excursions vers un centre du Moyen-âge ou les tombes de Vikings, mais aussi les entreprises, qui ont donné aux jeunes un aperçu du travail accompli par l'ASB, comme la visite d'une garderie ou d'un centre de loisirs.

Contact: S. Hannemann, chef de secteur Jeunesse/Social, ASB Kreisverband Ostvorpommern e.V., Kreisgeschäftsstelle, Samariterstr. 7, 17389 Anklam, Tél.: +49/3971/2421-0, Fax: +49/3971/2421-15, E-Mail: hannemann@asb-ovp.de

Voyage d'étude des Jeunes Travailleurs Samaritains Allemagne (ASJ) en Hongrie : «Budapest sous le regard

social et culturel»/visite des bureaux de l'USB

Le département de la jeunesse de l'ASB Allemagne a effectué un voyage d'étude à Budapest (Hongrie) du 26 juillet au 2 août 2008. Le voyage a été organisé par le Bureau international de formation et de rencontre e.V. (IBB) de Bonn. Les participants ont visité des organismes de travail ouvert et associatif des jeunes, comme par ex. le Centre national de formation de la jeunesse ou les projets sur la prévention contre la drogue. Le point culminant était une rencontre à l'Alliance des Samaritains hongrois USB, où les participants ont eu un aperçu du travail pratique de l'USB.

Groupe de travail SAINT «Jeunesse internationale» : rencontre dans le cadre du 2^e SAINT-Contest du 4 au 7 septembre 2008 à Meran

Les représentants de six pays membres SAINT se sont rencontrés dans le cadre du concours de secourisme et ont discuté de la future collaboration entre les associations SAINT dans le secteur de la jeunesse. L'invité était le Secrétaire Général SAINT, Heribert Röhrig. Les participants venus d'Autriche, de Hongrie, de Lituanie, de Norvège, du Tyrol du sud et d'Allemagne ont abordé au cours de la réunion la structure et les activités de chaque association ainsi que leurs ressources dans le secteur du travail de la jeunesse. Des propositions concernant des activités communes, comme par ex. un camp d'apprentissage ou des mesures bilatérales d'échange de jeunes sont désormais présentées dans les assemblées des associations. L'idée de se rencontrer également à l'avenir lors des manifestations prévues, a fait l'unanimité : la prochaine réunion de AG «Jeunesse Internationale» doit avoir lieu pendant le 6^e forum SAINT en septembre 2009 à Hanau.

Le compte-rendu de la réunion peut être consulté au moyen d'un mot de passe dans SAINT-Intern sous la rubrique Jugend / rechte Box AG Jugend International / bisherige Sitzungen// Jeunesse / boîte droite AG Jeunesse internationale / réunions organisées jusqu'ici ou directement auprès de Alexander Bühler.

Contact pour les deux articles :

Alexander Bühler, ASJ Deutschland, Tél.: +49/221/47605-209, Fax: +49/221/47605-213, a.buehler@asb.de.

Nouvelles d'Europe



Mobilité des jeunes volontaires

Dans le cadre de l'agenda social, la commission de l'UE a soumis le 2 juillet 2008 une proposition pour une recommandation du conseil sur la mobilité européenne des jeunes volontaires. Il devra être créé pour les jeunes plus de possibilités de travailler comme volontaire dans un autre état membre. A cet effet, il convient d'améliorer l'interopérabilité des structures nationales du volontariat, qui sont organisées dans un pays plutôt par l'état, alors qu'elles sont soutenues dans d'autres

plutôt par des organisations non gouvernementales.

Vous pouvez consulter la proposition sur la mobilité européenne des jeunes volontaires sous http://ec.europa.eu/youth/news/news1103_en.htm, plus d'infos sous <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/08/1098&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=fr>.



Rapport de la commission sur la situation sociale en Europe 2007

La commission de l'UE a publié son rapport provisoire sur la situation sociale en Europe pour l'année 2007. L'objectif de ce rapport est de fournir avec les indices économiques clés et les analyses minutieuses une aide au débat public dans la politique sociale.

Vous trouverez le rapport de la commission sous <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/08/326&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>.

Volontaires

Echange d'experts : deux lituaniennes à Brême

Le transfert du savoir-faire et l'échange des connaissances sont des mots-clés importants dans notre société. Au premier abord, cela semble bien loin de tout divertissement et rencontre. Les lituaniennes Alda et Liga



ont cependant expérimenté dans la pratique que les deux sont possibles. En juin 2008, elles étaient invitées dans le cadre d'un court stage d'experts pendant une semaine à l'ASB de Brême, afin de glaner quelques idées pour leur propre travail à la maison et en contre partie faire un compte-rendu à leurs collègues allemands sur leurs secteurs de travail. Alda travaille à Riga dans une maison de retraite, dirigée par l'Alliance des Samaritains lituaniens. En Allemagne, elle a été fascinée par l'offre d'encadrement pour les malades atteints de démence ainsi que par l'aide lors des déroulements du travail apportée par les programmes spéciaux d'ordinateur. «Nous étions dans un « café Démence »

dans la maison am Osterdeich. Nous avons chanté avec les patients et nous avons écouté les histoires que nous a lues l'animatrice Gabriela. Je me suis familiarisée également avec un programme informatique. Puis je suis allée à la « Journée d'action pour les proches-soignants » à l'université de Brême. Pendant une journée, nous avons fait travailler avec l'animatrice Marina dix patients chez eux, ce fut une excellente expérience pour moi».

Le lieu de travail de Liga, le centre de crise pour femmes et enfants à Riga, se trouve dans une grande maison rénovée. A Brême, elle a appris à connaître le déroulement du travail de l'aide pour les enfants et les jeunes de l'ASB de Brême et en particulier le secteur de l'encadrement dans le cadre de l'école avec des cours le matin et l'après-midi.

L'association fédérale ASB souhaite élargir cette offre dans les années à venir et proposer aux collaborateurs dans les structures ASB la possibilité de vivre le quotidien de travail auprès des organisations européennes de samaritains.

Contact : Doris Siebolds, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., Tél.: +49(0)221/47605-374, Fax: -495, E-Mail: d.siebolds@asb.de.

Argent pour le social

Succès pour la collecte de fonds en ligne : faits et tendances d'une étude britannique

Comment Internet a-t-il modifié la collecte de fonds ? Après dix ans d'expérience dans la collecte de fonds en ligne, une étude britannique présente les faits et tendances.

Font partie des résultats importants : collecte de fonds en ligne effective : pour chaque livre britannique utilisée en moyenne dix livres viennent de dons sur Internet.

Cependant la contribution de la collecte de fonds en ligne aux recettes globales auprès des organisations britanniques est faible avec en moyenne deux pourcents.

Peu étonnant : plus les organisations sont importantes, plus les budgets et les recettes sont conséquentes, plus Internet est utilisé avec nuance.

Par contre, les problèmes sont les mêmes pour toutes les organisations : personnel non qualifié, budgets insuffisants, procédé peu méthodique et manque d'intégration dans le marketing sont les plus grandes entraves au succès. Les auteurs de l'étude voient cinq grandes tendances, qui doivent être prises en

compte pour le succès en ligne.

Les histoires personnelles ont un fort pouvoir émotionnel. Les blogs et autres outils de communication permettent d'utiliser ces histoires sur Internet de façon authentique, actuelle et avec succès.

Internet doit d'abord être utilisé pour la participation, l'engagement et l'activation dans le sens de la construction de relation. Dans la seconde étape, la demande d'aide connaît alors plus de succès.

La communication ne se trouve pas seulement sur les propres sites Web, mais aussi dans les réseaux sociaux comme MySpace, Facebook et bien d'autres, qui sont intéressants pour construire des groupements d'intérêts et doivent être utilisés.

L'intégration de la collecte de fonds en ligne à un concept global – également l'intégration du marketing, du travail de volontaires entre autres – est d'une importance décisive pour la réussite du projet.

De nouvelles méthodes pour des revenus supplémentaires devraient être utilisés : eBay, partenariats et eCommerce proposent de nouvelles possibilités, pour obtenir des rentrées d'argent.

Les expériences montrent nettement que sur Internet c'est la construction de communautés et de groupes de soutien qui connaît plus de succès que faire de la publicité directe pour des dons. La collecte de fonds en ligne a ses propres règles, qui sont différentes du marketing direct avec son mailing classique. Celui qui en tient compte, aura davantage de succès.

Vous pouvez consulter l'étude complète gratuitement sur Internet sous www.nfpsynergy.net/freereports.

Contact: Matthias Renner, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., Tél. +49(0)221/47605-476, E-Mail: m.renner@asb.de.

Dates à retenir

6e forum int. de Samaritains

du 11 au 13 septembre 2009 à Hanau (Allemagne)

Vous trouverez le lien sur la page Web SAINT sous www.samaritan.info, boîte droite forums SAINT !

Achévé d'imprimer

SAINT-direct N° 40/2008

Bulletin d'informations sur la formation de premiers secours, les services de sauvetage, la protection contre les catastrophes et l'aide humanitaire à l'étranger.

Edition : Décembre 2008

Editeur :

Secrétariat Général SAINT, Stülzburgstr. 140, D-50937 Köln

Tél: +49 (0) 221/47605-338

Fax: +49 (0) 221/47605-495

E-Mail: saint@asb.de

Responsable : Heribert Röhrig

Rédaction : Simone Michalowski

Samaritan International (SAINT) e.V. est un groupement d'organisations samaritaines en Europe : Arbeiter-Samariter-Bund-Deutschland, Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, ASF-Dansk Folkehjælp, Asociace Samaritanu České Republiky, Asociácia Samritánov Slovenskej Republiky, Fédération des Secouristes Français-Croix Blanche, Landesrettungsverein Weißes Kreuz Südtirol, Lietuvos Samarieciu Bendrija, Norsk Folkehjelp, Országos Szamaritánus Társaság Szövetsége, Rīgas Samarietis Apvienība, Samarytanska Federacja Organizacji Pozarządowych, Spilka Samaritain Ukraini. SAINT-direct est publié dans les langues suivantes : danois, allemand, anglais, français, lituanien, polonais, tchèque, ukrainien et hongrois.